

Conservation of angular momentum 翻譯練習參考答案

1. Conservation : 力學能守恆只適用於保守力。
The conservation of mechanical energy is applicable only for conservative forces.
2. Angular momentum: 角動量和線動量的因次是不同的。
 - a. The dimensions of angular momentum and linear momentum are different.
 - b. The dimension of angular momentum is different from that of linear momentum.
3. External force: 牛頓第二運動定律只適用於外力。
The Newton's second law of motion is applicable only for external forces.
4. Analogous: 心臟與幫浦有相似之處。
The heart is analogous to a pump.
5. Torque: 力矩是改變轉動狀態的原因。
Torgue is the reason for the change of rotational state.
6. Principle: 他完全不知道任何物理原理。
He does not know any principle of physics.
Or, He has no idea about any principle of physics.
7. Basis: 說他是壞人是毫無根據的。
There is no basis to say that he is a bad guy.
8. Version: 這本書的英文版很難找到。
It is very hard to find the English version of this book.
9. Isolated system: 真正的孤立系統是很難找到的。
It is very hard to find (realize) a true isolated system.
10. Model: 這架模型飛機看起來很真。
This model plane looks real.
11. Indicate : 我同意她所指出的問題。
I agree with the problem she indicated.
12. Consist of: 這一班級由 56 位學生組成。
This class consists of 56 students.
13. Index: 那麼小的標誌很難看得清楚。
 - a. It is very difficult to see clearly such a small index.
 - b. It is very difficult to see clearly a small index like this.
14. Deformable: 水是一種可變形的物質。
Water is a deformable material.
15. Undergo: 那個人正在接受檢查。
That man is undergoing an examination.
16. Distribution: 這種分數分佈很奇怪。

This (Such a) grade distribution is very strange.

17. In some way: 你永遠可以以某種方式做這個工作。

You can always do this work in some way.

18. Product: 兩個向量的內積是一個純量。

The inner product of two vectors is a scalar.

19. Therefore: 因為他很有錢，所以不必工作。

Since he is very rich, therefore he doesn't have to work.

20. Require: 這個工作需要兩個人做。

It requires two persons to do this work.